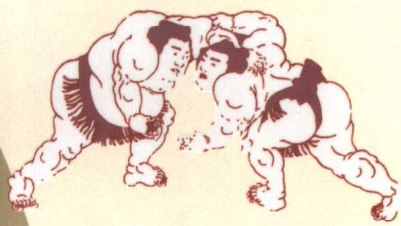


松之辑

王晓平 主编



人  
文  
日  
本  
新  
书

日本

相扑与力士

陈洪兵

金舒莺

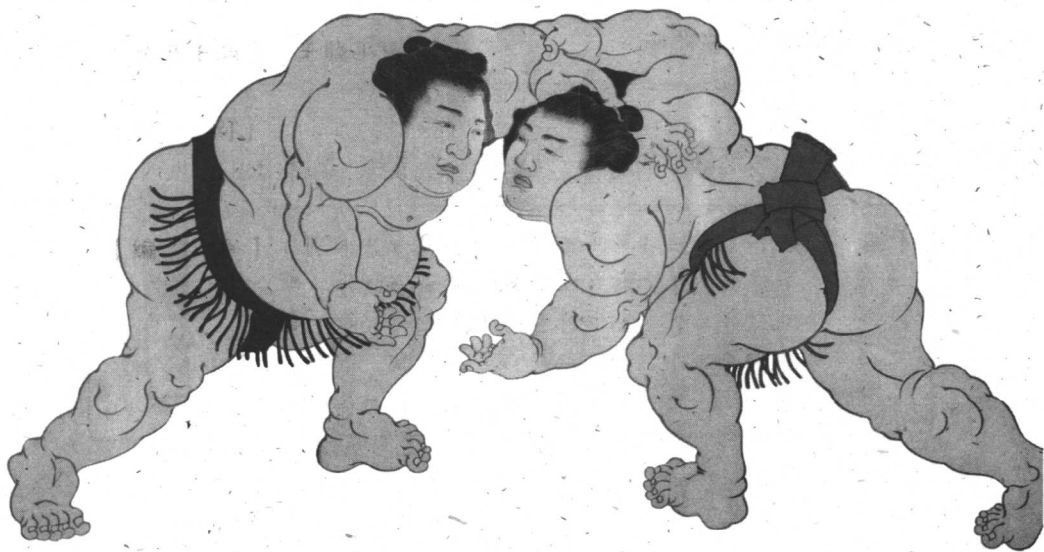
刘颖 著

宁夏人民出版社

# 日本相扑与力士

陈洪兵 著  
金舒颖  
刘颖

宁夏人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

日本相扑与力士 / 陈洪兵著. — 银川: 宁夏人民出版社,  
2005. 5

(人文日本新书 / 王晓平主编)

ISBN 7-227-02931-X

I. 日... II. 陈... III. 相扑—研究—日本 IV. G886.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第032332号

日本相扑与力士

陈洪兵 金舒莹 刘颖 著

责任编辑 哈若蕙 杨过

装帧设计 吴海燕 杨少飞【小狼工作室: 0951—5012113】

责任印制 樊建强 来学军

印刷装订 宁夏精捷彩色印务有限公司

宁夏人民出版社 出版发行

地 址 银川市北京东路139号出版大厦

邮购电话 0951-5044614 5045311

邮 编 750001

网 址 www.nx-cb.com

电子信箱 nrs@public.yc.nx.cn

经 销 全国新华书店

开 本 880×1230mm 1/24

印 张 9.25

字 数 140千字

版 次 2005年9月第1版

印 次 2005年9月第1次印刷

印 数 0001—3000册

书 号 ISBN 7-227-02931-X/G·461

定 价 29.80元

版权所有 翻版必究

大型文化学术类图书——『人文日本新书』

关注人文日本 介绍日本文化 体现中日文化交往的历史

凸显原创 规模宏大 题材广泛 立论严谨 内涵深刻

梅之辑

中日文化文学关系

樱之辑

日本文学

松之辑

日本宗教 风俗 历史

竹之辑

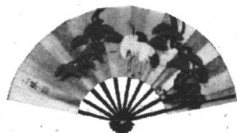
日本艺术

相扑是日本国技，昔日与歌舞伎并列日本两大国粹。如今，相扑在日本一枝独秀，成为仅次于棒球的极富魅力的运动项目。本书从相扑史话、相扑百味、相扑力士、相扑部屋、相扑文化、相扑花絮、日本相扑的现状与展望等几个方面入手，阐述了日本相扑与中国儒、释、道的渊源关系，也具体分析了相扑在日本的发展成熟，并以此深入浅出地透视了日本的国民精神及民族文化。

■ 出版人 高伟  
■ 监 制 李金英

■ 选题策划 哈若蕙  
■ 策划统筹 哈若蕙 杨 过  
■ 责任编辑 哈若蕙 杨 过  
■ 特约审读 陆 平  
■ 编 务 周庆鹏  
■ 装帧设计 吴海燕 杨少飞

小狼工作室  
E-mail: xiaolang44@163.com



◎ 人文日本新书

丛书编委会

【丛书主编】 王晓平

【顾问】

中西进 川本浩嗣 乐黛云 严绍盪 文洁若 严安生

【编委】（按姓名笔画排列）

马兴国	卞立强	王向远	王金林	王若茜	王勇
王晓平	刘立善	孙东临	陈生保	严绍盪	李征
陈德文	林少华	邱岭	胡令远	郑民钦	哈若蕙
高文汉	高宁	高伟	高慧勤		



認識の違いは異文化理解の出発点  
——「人文日本新書」出版を祝して

## 认识差异是理解不同文化的起点

——祝贺“人文日本新书”出版

日本大手前大学校长

东京大学名誉教授 川本皓嗣

国际比较文学学会会长

在日本，以前常听到“同文同种”的说法。日本人相信自己和中国没有多少不同的地方。近代以前，那样热心地学习汉学，是因为不是把它当作中国固有的学问，而是认为它是普遍的“人”的学问。但是，其结果，就产生了一个错觉，那就是以为学习同“文”者就具有相同的世界观和价值观，直到近代以后这种错觉仍然存在。

另一方面，中国人虽然一点也不认为自己像日本人，但就像美国人多觉得加拿大像是美国的一部分或者一个“准州”似的，中国人不也觉得日本文化像是中国文化浮浅的模仿或者派生物吗？

当然，这两方面都是很大的错觉。而且，不用说，对不深知的对手却以为知之，这是极其危险的。没

有着透相互的不同，双方都认准同样的“常识”是通用的，于是便容不得细微的龃龉，对不解的对方态度焦躁起来。

理解不同文化的第一步，就是认识相互的差异。从相互是不同的这一点出发，那么粗看起来是“不当”的“出格”的东西，实际上作为有魅力的、有启发的、至少是可以理解的人的文化的一种形态，正是可以如实接受的。

宁夏人民出版社不久以前出版了钱林森主编的《跨文化丛书·外国作家与中国文化》(全十卷)，在重新审视世界主要文化与中国文化的交往和相互理解方面，取得了划时期的成功。这一次又聚焦于邻国日本文化与中日关系，进而推出更大规模的王晓平主编全数十卷的“人文日本新书”。它们都是第一流的学者新写问世的最新研究成果，以深掘问题所在、精读原典、并面向一般读者好读易懂为主旨。

其中既有和歌、《万叶集》、谣曲，也有大江健三郎、村上春树、吉本芭娜娜；既有日本的敦煌文书、唐诗、《长恨歌》、《三国演义》，也有在唐留学过的高僧空海和最澄；既有东洋学与儒学，也有相扑和漫画；既有原始宗教、民间故事，也有风花雪月、恋爱和旅游，还有对不同文化间误读的研究。真可以说尽善尽美。

这套新书，辨明中国和日本的不同，无疑对于中日关系更加亲密会做出巨大的贡献。有中国方面这样的壮举于前，日本也不能不认真行事。

2004年6月





## “人文日本新書” 序

王晓平

数到与我国文化关系密切的别种文化，不论是说古代，还是近现代，日本文化都要算其中之一。今天，两国文化结束了以单向流动为主流的文化交流史，开始了更加频繁、更加深刻的相互作用的进程。在许多文化领域里，是你中有我，我中有你，小同而大异。

造成这种现象的原因可以举出很多，最简单的一点，就是两种文化的相邻关系。地球村内，比邻而居。如何看待对方，如何与对方相处，既是每天要解决的课题，又是一个解决不完的课题。因为对方在变，自己也在变。由于相邻，其共同点和相异点的效应都被放大。前者使两种文化彼此发挥着镜鉴和舟渡作用，后者使彼此的摩擦和冲撞频率倍增。

还有一点，那就是中日两国民族都有珍视人文的传统。试想，如果古代日本没有这样一点，中国文化便不会在那里产生那样巨大的影响。同样，如果中国文化没有这样一点，恐怕近代日本文化也不会带给中国文化那样多的新内容。而各自的人文，却有着不同的内涵。我们常常被两国文化的相似点和共同点所迷惑，将它夸大

而且忽视了各自原本不同的背景和文化环境。

更为重要的是，在建构现代文化的过程中，两国传统文化都正在起着重要的作用。尽管两国的非物质文化遗产正越来越引起世界的关注，然而如何利用传统文化资源，以发展国际化时代的新文化，两者面临着相似的挑战，而其选择则往往大相径庭。我们正可以在这同与异的辨析之中，增长很多见识。

对于我们邻国的文化，我们需要有深度认识。

研究日本，不仅是它的政治经济，也包括它的历史传统、价值体系、社会结构、文化特征等，这种必要性是不言而喻的。关于日本文化的特点，日本学者有许多阐释，例如杂种文化论、优等生文化论、换装文化论、换车文化论、日本文明论、第五种亚文化论等等。关于与中国文化的关系，日本学者也有很多说法，例如卫星文化论、非卫星文化论、先为卫星文明后为非卫星文明论、同母文化论、异母文化论等等。不可否认，这些说法有的在说明日本文化的某个侧面时曾起到过一些作用，不过它们是否都概括准确另当别论。仅靠这样的判断，能否深刻说明日本文化的传统和现代，是很值得怀疑的。日本文化在吸收外来文化的时候，又通过各种思潮的合力始终与其保持着距离。日本文化不仅历史上独自走过了漫长的路，而且今天也与我们各在一途。一句话，用我们自己的眼睛把日本文化看清楚，用我们自己的话把它说个明白，研究出深度，是我们必须要做的事情。

这种研究，首先是为了中国文化的发展。西方世界虽然对中国与日本都有不少出色的研究成果，值得我们研究与吸取，但是从总体上，没有跳出西方价值中心的

图子，用的还是从西方文化中抽取出来的框架和概念。中国学者应该对日本研究做出自己的贡献。凝眸中国，守住本土情怀，是今天日本文研究的生命线，而我国悠久的学术文化传统，义理、辞章、考据之学的优厚积累，则是我们能在这一领域内掘进的推动力。

同时，今天我们发展经济的大文章，是在市场日益国际化的环境下做的。发展民族文化的大文章，也要在多元文化共存的背景下做。这两篇大文章跟国家的“硬国力”和“软国力”有很大关系。不断应时而变，调整与别种文化的关系，显得格外重要。在今天，研究域外文化，已经不仅是为了实施“拿来主义”，为了“洋为中用”，因为我们不能“拿来”，或者暂时不能“拿来”，不能为我所用的，有些也需要我们去跟它打交道。做好自己的事情是在前所未有的大环境中自处和发展的基础，同时也要有更大的眼界、更敏锐的洞察力、更强的免疫力和应对能力。

从这一点出发，我们就不仅期望有“人文日本”，而且更期望有“人文印度”、“人文阿拉伯”等等。在我们不断推出自己研究成果的同时，倾听他者的声音也是必要的，这样，像“人文日本译丛”这样的选题，相信也在期待之中。来自外部的“单边主义”或者变相单边主义的压力、锁进不锁出的新“锁国心态”和内部对多元文化共存现实的“不适应征”，不会因为经济的强盛而自然消失，需要的是不懈的沟通磨合和彼此对视，这一点不论是对发达国家还是发展中国家，其实都是一样的。

从学者个人来说，恐怕也不难感受到学术环境的变化。社会文化结构变化剧烈、雅俗界线模糊、生活节奏

加快、信息需求猛增，知识分子对非本专业知识需要的范围在扩展，而可能用于阅读的时间却在减少。学术著作，不仅需要以严整透彻的面孔登场，也需要以比较轻捷亲切的面孔，走进大众中间。在把学术书写“正”之外，再要求写短，写得耐读，就又要多下一层功夫。像日本的很多事情，在等着有人能给我们说个明白，哪怕把足够真实充分的背景材料提供给我们也好。

我们希望，收入这套丛书的每一单册，能够不炒旧饭，小题精做，拿出作者真正属于自己精心思考过的东西来，就一个日本人文题目说清楚来龙去脉。我们有心切实为文化发展做事情，就有理由相信，这套书会越出越精彩。

甲申年五月  
(2004年7月)



拾  
捌



拾  
玖



貳  
拾

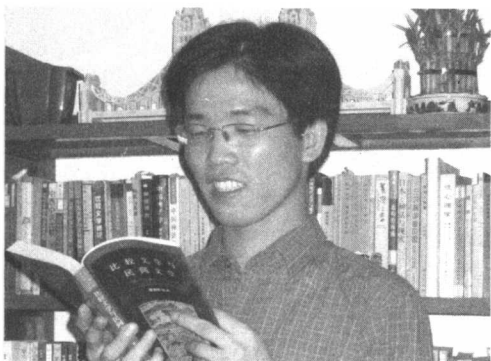


廿  
壹



廿  
貳

## 作者简介



陈洪兵，北京外国语大学英语学院教师。1978年7月出生，1996入山东师范大学中文系就读，2003年毕业于天津师范大学文学院，获比较文学硕士学位。研究生期间，发表《相扑与儒、道、佛的关系》等多篇论文，参编《外国文学作品选》（天津社会科学院出版社2003年版），撰文七篇。



金舒莺，女，文学硕士，2003年天津师范大学比较文学与世界文学专业毕业，侧重于各国间文学文化交流与传播的研究。发表过数篇论文，又喜欢随笔创作，曾多次在报刊杂志中发表短文。现任上海海关高等专科学校助教。



刘颖，1976年5月出生在甘肃省景泰县。2003年于天津师范大学文学院毕业，文学硕士。现为中国民用航空学院人文学院外语系讲师。

# 目录

---

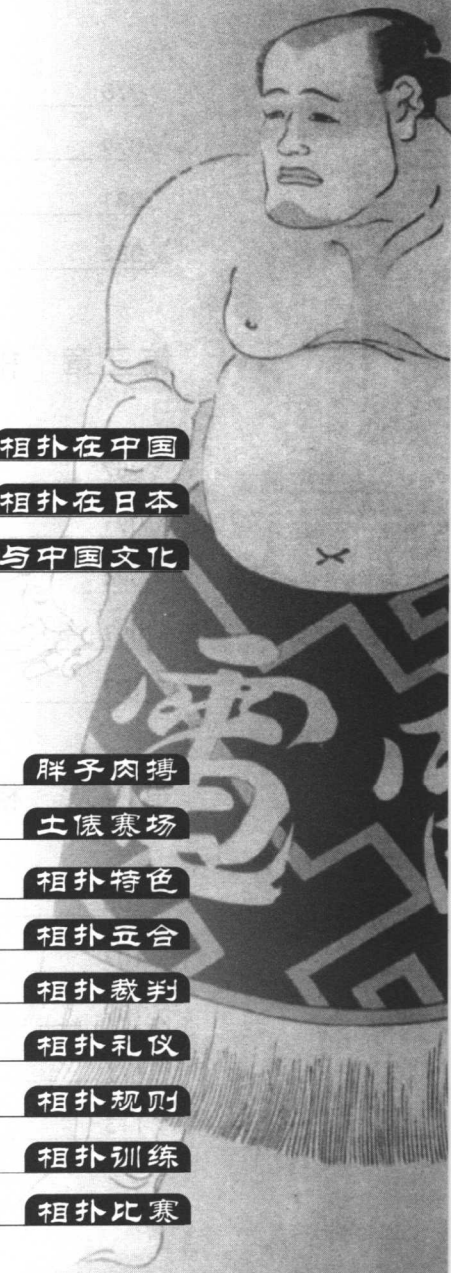
## 引言

### 第一章 相扑史话

- 005 相扑在中国
- 016 相扑在日本
- 037 相扑与中国文化

### 第二章 相扑百味

- 053 胖子肉搏
- 055 土俵赛场
- 059 相扑特色
- 061 相扑丘合
- 064 相扑裁判
- 067 相扑礼仪
- 069 相扑规则
- 071 相扑训练
- 073 相扑比赛





075

相扑技术

079

相扑纲领

081

相扑与体育

082

相扑健康管理

### 第三章 相扑力士

087

饮食和起居

091

新弟子生活

094

杂方的生活

097

横纲的生活

101

“隐士”的生活

### 第四章 相扑部屋

105

幽羽海部屋

107

春日野部屋

109

二子山部屋

111

藤岛部屋

113

时津风部屋

## 第五章 相扑明星

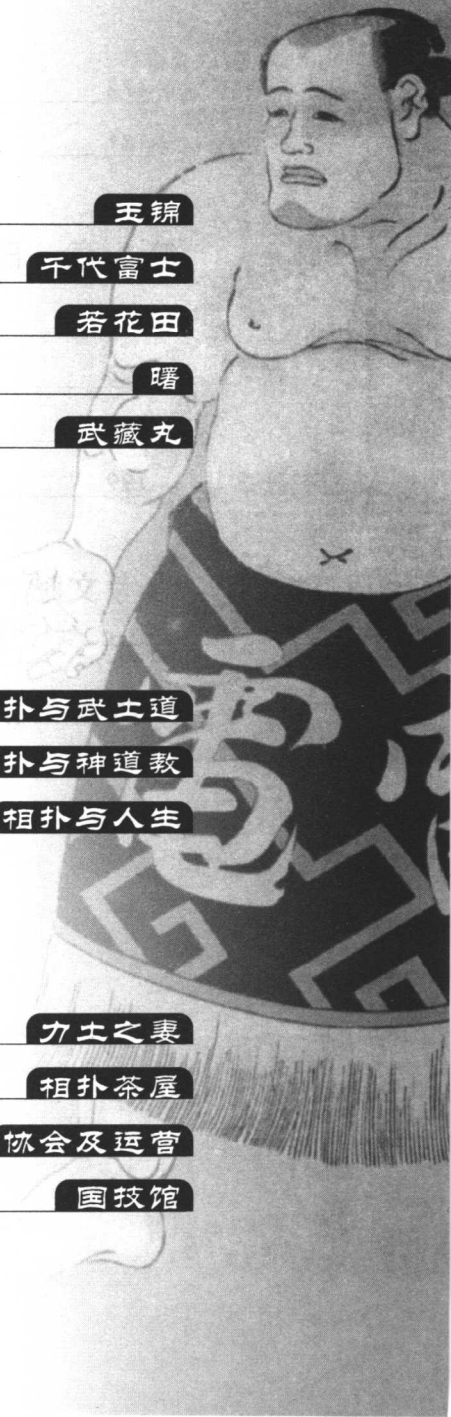
- 117 玉锦
- 121 千代富士
- 126 若花田
- 133 曙
- 135 武藏丸

## 第六章 相扑文化

- 141 相扑与武士道
- 152 相扑与神道教
- 154 相扑与人生

## 第七章 相扑花絮

- 159 力士之妻
- 162 相扑茶屋
- 166 协会及运营
- 169 国技馆







172

手工艺匠师

181

逸闻趣事

## 第八章 日本相扑的现状与展望

193

相扑走向世界

196

文化冲突下的日本相扑

199

机器人相扑

参考文献

后记